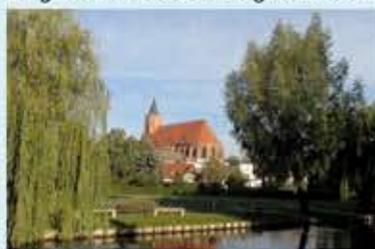


**Beeskow** - Kreisstadt im Landkreis Oder Spree mit einer vollständig erhaltenen Stadtmauer und historischer Innenstadt. Hier finden Sie eine Touristinformation und können die Strelburg mit Ausstellungen und kulturellen Veranstaltungen besuchen.

Es gibt viele Einkaufsmöglichkeiten und Gaststätten in der Stadt.



Miasto powiatowe Powiatu Odra-Szprewa z całkowicie zachowanymi murami miejskimi oraz zabytkowym śródmieściem. Znajdą tu Państwo punkt informacji turystycznej. Można również odwiedzić zamek, w którym odbywają się liczne wystawy oraz imprezy kulturalne. W mieście znajduje się także wiele sklepów oraz restauracji.

**Fähre Leißnitz** - einzige handbetriebene Fahrrad- und Personenfähre im Land Brandenburg. Sie verbindet die überregionalen Radwege an der Spree und an der Oder. Hier befindet sich ein Imbiss direkt am Ufer der Spree und der Fährmann hat immer eine nette Geschichte parat.



Prom Leißnitz - Jedyny prom ręczny do przewozu osób i rowerów w Landzie Brandenburgia. Prom łączy ponadregionalną trasę rowerową nad Sprewą i nad Odrą. Tutaj, na brzegu Szprewy znajduje się punkt gastronomiczny, a przewoźnik zawsze chętnie opowie jakąś interesującą historię.

**Friedland** ist eine kleine Ackerbürgerstadt gelegen an mehreren überregionalen Radwegen. In einer intakten mittelalterlichen Burgranlage befinden sich der Sitz des Tourismusvereines und eine Tourist Information. Regelmäßige Ausstellungen in den Räumen der ehemaligen Johanniterburg, sowie Märkte und Konzerte auf dem Burghof sind immer eine Rast wert. Zu empfehlen sind die jahreszeitlichen Märkte.

Friedland to małe miasteczko rolnicze ze świetnie zachowanym średniowiecznym grodem. Swoją siedzibę ma tu Związek Turystyczny oraz punkt informacji turystycznej, dogodnie położony na styku kilku ponadregionalnych tras rowerowych. W byłym Zamku Joannitów odbywają się liczne wystawy, które warto zobaczyć, aby zrobić tam przystanek na trasie. Na zamku odbywają się także jarmarki oraz koncerty. Na szczególną uwagę zasługują Jarmark esieny oraz Bożonarodzeniowy.



Das Bachtal der **Oelse und der Schlaube** mit Wasserscheide zwischen Ost- und Nordsee. Dunkle Wälder und Wiesen, Teiche und zauberhaft gelegene Seen wechseln sich ab. Der Weg führt durch das Oelsetal bis nach Dammendorf und dann weiter im Schlaubetal entlang.



Dolina rzek Oelse i Schlaube z wododziałem pomiędzy Bałtykiem, a Morzem Północnym. Na przemian występują tu ciemne lasy oraz łąki, sztuczne stawy i uroczo położone jeziora. Trasa prowadzi przez dolinę rzeki Oelse do Dammendorf i dalej wzdłuż doliny rzeki Schlaube.

**Siehdichum** - Alter Sitz der Äbte des Neuzeller Klosters, auf einem Hügel gelegen und umgeben von Seen. Hier lässt es sich gut speisen und bei einer anschließenden Wanderung die Landschaft genießen.



Siehdichum - Stara siedziba opatów klasztoru w Neuzelle, położona na wzgórzu i otoczona jeziorami. Wspaniałe miejsce, w którym można wypocząć przy dobrym jedzeniu oraz napojach, podziwiając jednocześnie piękne krajobrazy.

**Ragower Mühle** - Familie Börner heißt alle Besucher herzlich willkommen und lädt sie zu einer Besichtigung der Mühle ein. In der als technisches Denkmal instand gesetzten Mühle können Sie bestaunen, wie in der Vergangenheit Mehl gemahlen wurde. Die behagliche Atmosphäre, die ausgezeichnete ländliche Küche und die liebevolle familiäre Betreuung machen den Besuch der Ragower Mühle zu einem besonderen Erlebnis.

Rodzina Państwa Börner serdecznie wita wszystkich odwiedzających i zaprasza ich do odwiedzenia młyna. W będącym zabytkiem techniki młynie, mogą Państwo zobaczyć, jak od lat mielono mąkę. Swojska atmosfera, wyśmienita lokalna kuchnia oraz serdeczna rodzinna opieka czynią z pobytu w młynie w Ragow niezapomniane przeżycie.



**Oder-Spree Kanal/Kaisermühl** - Eine sehr alte Eiche und eine moderne Brücke über den Oder-Spree Kanal prägen diesen Ort.

Besonders im Herbst bietet der Anblick der bunten Laubwälder am Kanal ein farbenprächtiges Bild. Hier finden Sie auch das Hotel „Kaisermühl“.



Kanal Odra-Szprewa/ Cesarski Młyn - Stary dąb oraz nowoczesny most nad Kanalem Odra-Szprewa nadają charakter temu odcinkowi trasy. Szczególnie piękne widoki dają kolorowe lasy liściaste rosnące nad kanałem. W miejscu tym znajduje się także hotel „Kaisermühl“.

**Helenesee** - Ein gefluteter Tagebau mit über 40 Metern Tiefe, glasklarem Wasser und kilometerlangen Badestränden lädt in den Sommermonaten zum Verweilen ein. Eine Uferzone, geprägt von Kiefernwäldern und ein großer Campingplatz sind hier zu finden.

Ebenfalls direkt am Radweg liegt das Gästehaus „Zum Schäfer“. Etwas weiter in Richtung Frankfurt (Oder) erreicht man das im Wald gelegen Forsthaus am Helenesee.

Jezioro Helensee powstało w wyniku zalania kopalni odkrywkowej. Krystalicznie czysta woda o głębokości dochodzącej do 40 m zaprasza w miesiącach letnich do skorzystania z odpoczynku na rozległych plażach, a także do kąpieli. Strefę nadbrzeżną pokrywają lasy sosnowe. Znajduje się tu także duże pole campingowe. Bezpośrednio przy trasie rowerowej leży Gospoda „Zum Schäfer“, a trochę dalej w kierunku Frankfurtu nad Odrą znajduje się położona w lesie leśniczówka.



**Die Kleiststadt Frankfurt (Oder)** ist der letzte Etappenort in Deutschland. Eine deutsch-polnische Touristinformation kann sie über Sehenswürdigkeiten, Museen und Kultur auf beiden Seiten der Oder informieren. Viele Gaststätten und Hotels laden hier den Radfahrer zu einer Rast ein.



Frankfurt nad Odrą – miasto Henryka von Kleista jest ostatnim punktem trasy, leżącym po stronie niemieckiej. W znajdującym się tam niemiecko-polskim punkcie informacji turystycznej znajdują Państwo informacje o zabytkach, muzeach oraz wydarzeniach kulturalnych odbywających się po obu stronach Odry. Rowerzyści mogą także skorzystać z wypoczynku oferowanego przez wiele tutejszych hoteli i restauracji.